

# Kaiser Universal-Einstellschlitten 5534

Camera Mounting Platform

Chariot micrométrique

Plataforma para montar cámara

Slitta per montaggio apparecchio fotografico

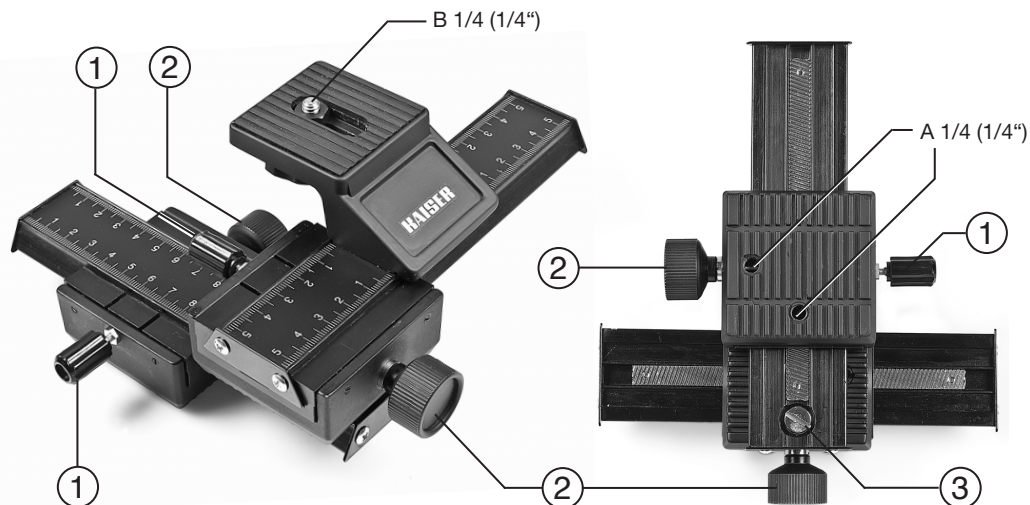


Printed in Germany 1110 00053400900

**KAISER**<sup>®</sup>  
FOTOTECHNIK

**KAISER FOTOTECHNIK GMBH & CO. KG**  
Im Krötenreich 2 · 74722 Buchen · Germany  
Telefon +49(0)6281-4070 · Fax +49(0)6281-40755  
[www.kaiser-fototechnik.de](http://www.kaiser-fototechnik.de) · [info@kaiser-fototechnik.de](mailto:info@kaiser-fototechnik.de)

**KAISER**<sup>®</sup>  
FOTOTECHNIK



## DEUTSCH

### Wichtige Hinweise

Vor Verstellen mittels Feineinstellschraube (2) jeweilige Arretierschraube (1) lockern.

Der Reibungswiderstand der beiden Prismenführungen kann durch leichtes Anziehen der Arretierschrauben (1) individuell eingestellt werden.

Zum leichteren Transport oder wenn der obere Einstellschlitten allein benutzt werden soll, kann durch Lösen der Verbindungsschraube (3) der obere vom unteren Einstellschlitten getrennt werden. (Beim späteren Wiederzusammenfügen Verbindungsschraube (3) zuerst ganz in den unteren Einstellschlitten einschrauben).

Technische Änderungen vorbehalten.

## ENGLISH

### Important information

Loosen locking screw (1) before operating fine adjustment screw (2).

Friction resistance of prismatic guides can be adjusted individually by lightly tightening locking screws (1).

For easy carrying or when the top section only is to be used, top slide and bottom slide can be disconnected by unscrewing the connecting screw (3). (Prior to reconnecting, screw the connecting screw (3) completely in the bottom part).

Right reserved to make technical modifications.

## FRANÇAIS

### Informations importantes

Desserrez les vis de blocage (1) avant d'actionner les boutons de mouvement (2).

La friction des mouvements peut être ajustée individuellement en serrant légèrement les vis de blocage (1).

Afin de faciliter son transport ou lorsque seule la section supérieure doit être utilisée, les chariots supérieurs et inférieurs peuvent être séparés en dévissant la vis d'assemblage (3). (Avant de réutiliser l'ensemble, assurez-vous que la vis d'assemblage (3) soit complètement insérée dans son logement).

Droits réservés pour toutes modifications techniques.

## ESPAÑOL

### Información importante

Afloje el tornillo de bloqueo (1) antes de utilizar el tornillo de ajuste fino (2).

La resistencia de fricción de la guías prismáticas, se puede ajustar individualmente, apretando suavemente los tornillos de bloqueo (1).

Para facilitar el transporte, o cuando sólo se vaya a usar la parte superior sola, la parte superior y la inferior, pueden desconectarse por medio del tornillo de conexión (3). (Antes de volver a conectar el tornillo (3) debe estar completamente alojado en la parte inferior).

Nos reservamos el derecho, a realizar modificaciones técnicas.

## ITALIANO

### Informazione importante

Allentare la vite di bloccaggio (1) prima di eseguire la messa a fuoco micrometrica (2).

La frizione delle guide prismatiche può essere regolata su ogni singola guida variando il bloccaggio delle viti (1).

Per un più facile trasporto o quando si usa solamente la sezione superiore, la parte superiore e la parte inferiore della slitta possono essere scollegate svitando le viti di collegamento (3). (Prima di ricollegare le due parti, svitare completamente la vite di collegamento (3) nella parte inferiore).

Ci riserviamo il diritto di eseguire modifiche tecniche.